



情人節音樂會

Concerto do Dia dos Namorados

Valentine's Day Concert

捉緊你手

CELEBRANDO O AMOR

CELEBRATING LOVE

澳門樂團
2021-22 音樂季

Orquestra de Macau
Temporada de Concertos de 2021-22

Macao Orchestra
2021-22 Concert Season



節慶樂聚
Concertos Festivos
Festive Delights



音樂會演出時間長約 1 小時 30 分，包括一節 15 分鐘的中場休息。

Aproximadamente 1 hora e 30 minutos, com um intervalo de 15 minutos.

Approximately 1 hour and 30 minutes, includes a 15 minutes interval.

敬請關掉所有響鬧及發光裝置，請勿拍照、錄音或錄影。

Agradecemos que desliguem os vossos telemóveis e outros aparelhos emissores de luz e som. Não é permitido filmar ou fotografar o espectáculo.

Please switch off all sound-making and light-emitting devices. Unauthorised photography or recording of any kind is strictly prohibited.

請於整首樂曲完結後才鼓掌。

Por favor aplaudir apenas depois de todos os movimentos de uma peça ter terminado.

Hold your applause until all movements in a piece are completed.

請勿飲食。

Não comer nem beber.

No Eating or Drinking.

演奏期間請保持安靜。

Por favor, mantenha silêncio durante o espectáculo.

Please keep quiet during the performance.

情人節音樂會 — 捉緊你手

Concerto do Dia dos Namorados –
Celebrando o Amar

Valentine's Day Concert -
Celebrating Love

12 / 02 / 2022

星期六 | Sábado | Saturday 20:00

澳門文化中心綜合劇院

Centro Cultural de Macau – Grande Auditório

Macao Cultural Centre Grand Auditorium

孫一凡

Sun Yifan

指揮

Maestro

Conductor



青年指揮家、鋼琴家孫一凡是第十屆羅馬尼亞布加勒斯特國際青年指揮比賽冠軍，同時也是第五屆亞洲青少年鋼琴比賽青年組金獎、中國國家獎學金、德意志國家獎學金獲得者。

2019年9月，經過四輪激烈的角逐，孫一凡以評委全票通過的優異成績奪得第十屆羅馬尼亞布加勒斯特國際青年指揮比賽的桂冠。

旅德期間，孫一凡合作過的樂團有馬格德堡國家歌劇院交響樂團、法蘭克福交響樂團、卡羅維發利交響樂團等，並執棒漢斯·艾斯勒音樂學院交響樂團排演斯美塔那歌劇《被出賣的新娘》，引發熱烈反響。

2020年7月，孫一凡應深圳交響樂團與音樂總監林大葉先生之邀，首次執棒深圳交響樂團樂季音樂會“仲夏雅樂”，引起樂界關注。隨後在著名指揮家余隆、張國勇及黃屹的大力推薦下，孫一凡先後執棒廣州交響樂團、貴陽交響樂團、上海交響樂團、武漢愛樂樂團、昆明聶耳交響樂團等，並獲得廣泛讚譽。2020年12月，在慶祝深圳經濟特區建立40周年之際，孫一凡攜深圳交響樂團為作曲家周湘林和王寧創作的《前海》、《深圳賦》進行了中國首演。同年12月底，他攜手著名女高音歌唱家張立萍與西安交響樂團成功上演歌劇專場新年音樂會。

2021年應音樂總監呂嘉先生之邀，孫一凡成功完成了與國家大劇院管弦樂團的首秀，此後他受邀替代指揮大師勞倫斯·福斯特指揮廣州交響樂團樂季演出，並受杭州愛樂樂團邀請執棒樂團的兒童節特別專場演出。在2021年6月孫一凡作為四位青年指揮家之一受邀執棒上海交響樂團上演《建黨偉業》系列音樂會獲得熱烈反響。2022年1月，孫一凡再次受邀指揮上海交響樂團的音樂季演出。孫一凡曾先後合作過的獨奏家、歌唱家包括小提琴家黃濱、寧峰，歌唱家張立萍，鋼琴家左章、孫穎迪、陳薩等著名音樂家。

孫一凡出生於1994年，2005年他以鋼琴專業第一名考入上海音樂學院附小，之後免試直升附中，師從著名鋼琴家、教育家李民鐸先生；2014年他以第一名的成績考入上海音樂學院指揮系，先後師從著名指揮家、教育家張國勇先生和林大葉先生；同時兼修鋼琴專業，師從著名鋼琴家、教育家李堅先生，並以全優的成績獲得指揮與鋼琴雙本科學位。在校期間他曾入選指揮大師約瑪·帕努拉、約翰·尼爾森、湯瑪斯·桑德林、羅奈爾得·佐爾曼的大師班，並獲得一致好評。2019年孫一凡以第一名考入柏林漢斯·埃斯勒音樂學院指揮系，師從德國著名指揮家克利斯蒂安·愛華德教授和漢斯·迪特·鮑姆教授。此外，他還曾長期擔任著名作曲家、指揮家譚盾先生的音樂助理。

Yifan Sun ganhou o 1º prémio do 10º Concurso Internacional de Regência Jeunesses Musicales em Bucareste, o 1º prémio da secção de piano do 5º Concurso Asiático de Música Juvenil (Grupo Sénior), e ainda uma Bolsa Nacional da China e uma Bolsa Nacional da Alemanha.

Em Julho de 2020, Sun regeu a Orquestra Sinfónica de Shenzhen na sua estreia num concerto de assinatura de temporada da orquestra, que atraiu a atenção dos círculos musicais na China. Recomendado pelos maestros Long Yu, Guoyong Zhang e Yi Huang, só no ano de 2020 Sun regeu sucessivamente a Orquestra Sinfónica de Guangzhou, a Orquestra Sinfónica de Guiyang, a Orquestra Sinfónica de Xangai, a Orquestra Filarmónica de Wuhan e a Orquestra Sinfónica Nie Er de Kunming, tendo sido amplamente elogiado. Em Dezembro de 2020, na celebração do 40º aniversário da criação da Zona Económica Especial de Shenzhen, Sun e a Orquestra Sinfónica de Shenzhen fizeram a estreia de Qianhai e Ode a Shenzhen, de autoria dos compositores Xianglin Zhou e Ning Wang. No final de Dezembro, Sun regeu a Orquestra Sinfónica de Xi'an no concerto de gala de Ano Novo, com a principal soprano Liping Zhang.

Em Janeiro de 2021, a convite do director musical Jia Lv, Sun estreou-se com grande êxito com a Orquestra do Centro Nacional de Artes Performativas da China, o que logo suscitou um convite para regressar à Orquestra da NCPA em Outubro de 2021 para mais um concerto de assinatura da temporada. Em Abril, foi convidado a reger a Orquestra Sinfónica de Guangzhou, em substituição do maestro Laurence Foster. No mesmo ano, dirigiu a Orquestra Filarmónica de Hangzhou no Concerto do Dia das Crianças, que foi calorosamente recebido. Em Junho de 2021, foi convidado pela Orquestra Sinfónica de Xangai como um dos quatro maestros da jovem geração a dirigir a orquestra numa série de concertos. Em Janeiro de 2022, Sun regressa à Orquestra Sinfónica de Xangai novamente para um concerto de assinatura da temporada. Sun já trabalhou com vários solistas e vocalistas importantes, incluindo os violinistas Bin Huang, Ning Feng, a soprano Liping Zhang e os pianistas Zee Zee, Yingdi Sun e Sa Chen.

Yifan Sun nasceu em 1994. Com a especialidade de piano, foi aceite em 2005 na escola primária afiliada ao Conservatório de Música de Xangai com a pontuação mais alta e depois na escola secundária afiliada ao Conservatório de Música de Xangai sem necessidade de exame, onde foi aluno do famoso pianista e educador Minduo Li. Em 2014, foi admitido no Conservatório de Música de Xangai como aluno brilhante do curso de regência, estudando sucessivamente com os maestros e educadores de renome Guoyong Zhang e Daye Lin. Ao mesmo tempo, Sun continuou os seus estudos de piano com o famoso pianista e educador Jian Li, obtendo um duplo bacharelado, em Regência e em Piano, com honras. Na escola, foi seleccionado para participar em master classes com Joma Panula, John Nelson, Thomas Sanderling, Ronald Zollman, tendo sido muito elogiado por todos. Além disso, também foi assistente musical de longa data do célebre compositor e maestro Dun Tan, responsável pela Trilogia de Artes Marciais, Céus Aquáticos e muitos outros projectos.

Yifan Sun is the 1st prize winner of the 10th International Conducting Competition Jeunesses Musicales Bucharest, 1st prize winner of the piano section of the 5th Asian Youth Music Competition (Senior Group), China National Scholarship and Germany National Scholarship winner.

In July 2020, Sun has conducted Shenzhen Symphony Orchestra as his debut in an orchestra's season subscription concert, which drew much attention from the music industry in China. Recommended by maestro Long Yu, Guoyong Zhang and Yi Huang, in the year of 2020 alone Sun has successively conducted the Guangzhou Symphony Orchestra, Guiyang Symphony Orchestra, Shanghai Symphony Orchestra, Wuhan Philharmonic Orchestra and Kunming Nie Er Symphony Orchestra, and has won widespread praise. In December 2020, on celebrating the 40th anniversary of the establishment of the Shenzhen Special Economic Zone, Sun and the Shenzhen Symphony Orchestra gave the premiere performance of Qianhai and Ode to Shenzhen, written by composers Xianglin Zhou and Ning Wang. At the end of December, Sun conducted Xi'an Symphony Orchestra's New Year's gala concert, with the leading soprano Liping Zhang as featuring artist.

In January 2021, at the invitation of music director Jia Lv, Sun made his debut with China National Center for the Performing Arts Orchestra with huge success, which immediately brought him invitation back to the NCPA Orchestra in October 2021 for another season subscription concert. In April, he was invited to conduct the Guangzhou Symphony Orchestra as replacement of maestro Laurence Foster. In the same year he conducted Hangzhou Philharmonic Orchestra's Children's Day Concert, which was warmly received. In June 2021 he was invited by Shanghai Symphony Orchestra as one of the four young generation conductors to conduct the orchestra in serial concerts. January 2022 sees Sun's return to Shanghai Symphony Orchestra again for a season subscription concert. Sun has worked with various leading soloists and vocalists including the violinists Bin Huang, Ning Feng, soprano Liping Zhang and pianists Zee Zee, Yingdi Sun and Sa Chen.

Yifan Sun was born in 1994. As a piano major, he got accepted to the primary school affiliated to the Shanghai Conservatory of Music with the highest score in 2005 and later on to the middle school affiliated to the Shanghai Conservatory of Music without examination, studying under the famous pianist and educator Minduo Li. In 2014, he was admitted into the Shanghai Conservatory of Music as a first-place freshman of the conducting major, studying under renowned conductors and educators Guoyong Zhang and Daye Lin successively. At the same time, Sun continued his piano studies under the famous pianist and educator Jian Li, and obtained double bachelor's degree of Conducting and Piano with honors. At school, he was selected to participate in master classes with Joma Panula, John Nelson, Thomas Sanderling, Ronald Zollman, and was well praised by all. In addition, he was also the long-time music assistant of the celebrated composer and conductor Dun Tan, responsible for the Martial Arts Trilogy, Water Heavens and many other projects.

任德民

Ren Demin

男高音

Tenor



旅歐男高音，1991年8月22日出生於山東省濟南市萊蕪區；2014年畢業於天津音樂學院音樂表演系，同年以優異的成績考入中國歌劇舞劇院，曾先後參演過《白毛女》、《天鵝》、《焦裕祿》、《紅河谷》、《小二黑結婚》、《星海》、《劉三姐》等20餘部歌劇；2019年被 Fiorenza Cedolins 教授發掘，成功考入帕爾馬皇家音樂學院，師從著名意大利國寶級女高音 Fiorenza Cedolins 教授。

2021年5月獲得 SoI Fiorenza Cedolins 國際大賽的兩個特別獎項，9月份參加意大利新歌劇《RE Lear》的演出。

Ren Demin é um tenor chinês que vive na Europa e nasceu em Jinan, Shandong, em 22 de Agosto de 1991. Em 2014, ao formar-se no Departamento de Performance Musical do Conservatório de Música de Tianjin, foi recrutado pelo Teatro Dança e Ópera Nacional da China, com notas excelentes e já actuou em mais de 20 óperas, incluindo A Jovem do Cabelo Branco, Swan, Jiao Yulu, Vale do Rio Vermelho, Casamento de Xiao Erhei, Xinghai e Liu Sanjie. Em 2019, após ser descoberto pela Professora e soprano Fiorenza Cedolins, foi admitido com êxito no Conservatório Arrigo Boito di PARMA, onde estudou com esta famosa soprano italiana.

Em Maio de 2021, ganhou dois prémios especiais no concurso internacional SoI Fiorenza Cedolins e em Setembro de 2021 apresentou-se na nova produção de ópera italiana RE Lear.

Ren Demin is a Chinese tenor living in Europe who was born in Jinan, Shandong on August 22, 1991. In 2014, upon his graduation from the Department of Music Performance, Tianjin Conservatory of Music, he was recruited by China National Opera & Dance Drama Theatre, with excellent marks. He performed in more than 20 operas with the Theatre, including The White-Haired Girl, Swan, Jiao Yulu, Red River Valley, Marriage of Xiao Erhei, Xinghai and Ren Liu Sanjie. In 2019, after being discovered by Professor Fiorenza Cedolins, Ren was successfully admitted to Conservatorio Arrigo Boito di PARMA, where he studied with this famous Italian soprano.

In May 2021, he won two special awards in the international competition SoI Fiorenza Cedolins. In September 2021, he performed in the new Italian opera production RE Lear.

澳門樂團介紹

Orquestra de Macau

Macao Orchestra



匯萃中西 貫穿古今

Onde o Oriente Encontra o Ocidente, o Passado Liga-se ao Presente

Where East
Meets West,
Past Connects
with Present

澳門樂團是本地的職業音樂表演團體，融匯中西文化，演繹古今經典。

澳門樂團前身為澳門室內樂團，1983年由聖庇護十世音樂學院歐師達神父等創建，2001年起擴建為雙管編制的管弦樂團，定名為“澳門樂團”，現今已發展成為50餘人的中型樂團，由來自10多個不同國家及地區的優秀青年音樂家組成。2008年9月至2022年1月由呂嘉擔任音樂總監和首席指揮。自2022年2月1日起，澳門樂團由特區政府全資擁有的澳門樂團有限公司負責營運，未來將持續提升專業水平，為市民和遊客帶來高質素及不同類型的古典經典音樂活動。

樂團經常與眾多國際知名音樂家、指揮家及藝術團體合作，包括普拉西多·多明戈、克里斯提安·齊瑪曼、斯蒂芬·科瓦謝維奇、波里斯·別列佐夫斯基、利奧尼達斯·卡瓦科斯、巴瑞·道格拉斯、塞爾吉奧·阿佐里尼、基里爾·格斯坦、伊萬·馬丁·尤利安娜·阿芙迪娃、漢寧·克拉格魯德、舒德芬·弗拉達爾、馬里奧·布魯奈羅、傅聰、郎朗、張永宙、寧峰、王健、譚盾、丹尼爾·歐倫、



意大利都靈皇家歌劇院、英國國家芭蕾舞團、費城交響樂團、拉脫維亞國家歌劇院、立陶宛國家歌劇院、韓國室內樂團等。

樂團經常獲邀到國內外演出，近年更以中國代表身份參加 2015 年奧地利布魯克納音樂節，2016 年受邀參加日本《狂熱の日》音樂祭，2017 年及 2019 年參與深圳「一帶一路」國際音樂季，足跡已遍及內地三十多個城市、海外地區包括奧地利、瑞士、匈牙利、葡萄牙、西班牙、美國、日本及韓國等。2018 年 3 月樂團首赴緬甸作文化交流演出，同年 10 月，樂團更參演上海國際藝術節，以精湛的演出以及精緻細膩的演奏風格，獲外界一致好評，彰顯澳門文化建設成果。2019 年為慶祝中葡建交四十周年及澳門回歸二十年，樂團赴葡萄牙巡演，同年 12 月參加澳門舉行的「慶祝澳門回歸祖國二十周年文藝晚會」。

2018 年起樂團正式推出「青少年聽眾計劃」，針對不同年齡青少年提供各類精彩音樂活動，提升青少年對古典音樂鑑賞能力。此外，樂團舉辦多場「愛音樂·愛分享」系列音樂會，親身步近校園、社區及弱勢社群，進行社區音樂推廣，大大拓展古典音樂觀眾的層面，更為年輕音樂人才實現音樂夢想。

A Orquestra de Macau (OM) é uma orquestra profissional local, com um repertório que inclui clássicos chineses e ocidentais de todos os tempos, revelando as características das culturais orientais e ocidentais.

Em 1983, o Padre Aureo de Castro da Academia de Música S. Pio X e um grupo de melómanos fundaram a Orquestra de Câmara de Macau. Esta tornou-se uma orquestra de duplos sopros em 2001, sendo denominada “Orquestra de Macau”. Hoje em dia, evoluiu-se como uma orquestra de média dimensão, com cerca de 50 talentosos músicos, provenientes de mais de 10 países e regiões. O Maestro Lu Jia assumiu as funções de Director Musical e Maestro Principal da Orquestra de Setembro de 2008 a Janeiro de 2022. A partir de 1 de Fevereiro de 2022, a Orquestra de Macau passou a ser gerida pela Sociedade Orquestra de Macau, Lda, uma empresa pública integralmente detida pelo governo da RAEM. No futuro, a Orquestra continuará a aprimorar o seu profissionalismo, oferecendo ao público uma rica diversidade de espectáculos de música clássica de alta qualidade.

A OM colabora frequentemente com músicos, maestros principais e agrupamentos de música internacionais, incluindo Plácido Domingo, Krystian Zimerman, Stephen Kovacevich, Boris Berezovsky, Leonidas Kavakos, Barry Douglas, Sergio Azzolini, Kirill Gerstein, Iván Martín, Yulianna Avdeeva, Henning Kraggerud, Stefan Vladar, Mario Brunello, Fou Ts’ong, Lang Lang, Sarah Chang, Ning Feng, Jian Wang, Tan Dun, Daniel Oren, Teatro Regio Torino, English National Ballet, Philadelphia Orchestra, Ópera Nacional da Letónia, Teatro Nacional de Ópera e Ballet da Letónia, e Orquestra de Câmara da Coreia, etc.

Além disso, a OM tem sido regularmente convidada para se apresentar no Interior da China e no exterior, participando no Brucknerfest 2015, na Áustria, como representante da China, e no Festival de Música “La Folle Journée au Japon” em 2016. Em 2017 e 2019, a OM também participou na temporada musical internacional “Uma Faixa, Uma Rota” em Shenzhen, visitando pelo menos 30 cidades na China, bem como vários países, incluindo a Áustria, Suíça, Hungria, Portugal, Espanha, E.U.A. Japão e Coreia. Em Março de 2018, a OM fez a sua primeira digressão de intercâmbio cultural pelo Myanmar, e em Outubro do mesmo ano participou no Festival Internacional de Artes de Xangai, recebendo elogios do público pelo seu sofisticado desempenho e estilo de actuação refinado e subtil, demonstrando assim o elevado nível cultural de Macau. Em celebração do 40.º aniversário do estabelecimento das relações diplomáticas entre a China e Portugal e do 20.º aniversário da transferência da administração de Macau para a China, a Orquestra de Macau faz digressão em Portugal em 2019, e em Dezembro do mesmo ano, a OM participou na grande festa de gala em celebração pelo 20º aniversário de retorno de Macau à pátria.

The Macao Orchestra (OM) is a local professional orchestra with a repertoire of Chinese and Western classics throughout the times.

In 1983, Father Áureo de Castro of the St. Pious X Academy of Music and a group of music lovers founded the Macao Chamber Orchestra. In 2001, the Macao Chamber Orchestra was extended into an orchestra with double winds; it was renamed the Macao Orchestra. Today, it has developed into a medium-sized orchestra of around 50 outstanding musicians from more than ten countries and regions. From September 2008 to January 2022, Maestro Lu Jia served as Music Director and Principal Conductor of the Orchestra. Since February 1, 2022, the Macao Orchestra is being managed by the Macao Orchestra Company, Limited, which is wholly owned by the Macao S.A.R. Government. In the future, the Orchestra will continue to enhance its professionalism, offering a rich diversity of top classical musical events to the public.

The Orchestra collaborates regularly with numerous internationally renowned musicians, conductors and ensembles including Plácido Domingo, Krystian Zimerman, Stephen Kovacevich, Boris Berezovsky, Leonidas Kavakos, Barry Douglas, Sergio Azzolini, Kirill Gerstein, Iván Martín, Yulianna Avdeeva, Henning Kraggerud, Stefan Vladar, Mario Brunello, Fou Ts'ong, Lang Lang, Sarah Chang, Ning Feng, Jian Wang, Tan Dun, Daniel Oren, the Teatro Regio Torino, the English National Ballet, the Philadelphia Orchestra, the Latvian National Opera, the Lithuanian National Opera and Ballet Theatre, and the Korean Chamber Orchestra, etc.

In addition, OM has regularly been invited to perform in Mainland China and overseas, participating in the 2015 Austria Bruckner Festival as China's representative and attending the music festival "La Folle Journee au Japon" in Japan in 2016. In 2017 and 2019, the Orchestra also participated in the "Belt and Road" International Music Season in Shenzhen, leaving its footprints in at least 30 cities across China as well as Austria, Switzerland, Hungary, Portugal, Spain, the U.S.A., Japan and Korea, etc. In March 2018, OM made its first tour in Myanmar for cultural exchange and in October of the same year the Orchestra participated in the Shanghai International Arts Festival, receiving acclaim from the audience with its exquisite performance and refined, subtle performance style while demonstrating Macao's cultural achievements. In celebrating the 40th Anniversary of the Establishment of Diplomatic Relations between China and Portugal and the 20th Anniversary of Macao's Return to the Motherland, OM made a Portugal tour in 2019, and in December of the same year, the Orchestra performed in the gala performance which celebrated the 20th anniversary of Macao's return to the motherland.

Since 2018, the Orchestra has officially launched the "Young Audience Programme" to provide a variety of wonderful musical events for young people of different ages to enhance their appreciation of classical music. In addition, at community level, the Orchestra has held the "Music for All" concert series, bringing music to campuses, communities and disadvantaged groups, thus greatly expanding the target audience for classical music, and even helping younger talents to realise their musical dreams.

澳門樂團

Orquestra de Macau

Macao Orchestra

指揮 | Maestro | Conductor

孫一凡 Yifan Sun

第一小提琴 | Primeiros Violinos | First Violins

王佳婧 Melody Wang

(代理樂團首席 | Concertino substituto
Acting Concertmaster)

后則周 Hou Zezhou

(代理樂團副首席 | Concertino Associado substituto
Acting Associate Concertmaster)

郭慶 Guo Qing⁺⁺

曹慧 Cao Hui

邢慧芳 Xing Huifang

李思蕾 Li Silei

楊柯岩 Yang Keyan

周琛 Zhou Chen

陳琰樂 Chen Yanle

王灝 Wang Hao

第二小提琴 | Segundos Violinos | Second Violins

李娜 Li Na^{**}

韋特·普拉錫格 Vit Polasek

梁木 Liang Mu

郭康 Guo Kang

王笑影 Wang Xiaoying

李文浩 Li Wenhao

鄭麗琴 Zheng Liqin

徐陽 Xu Yang

中提琴 | Violas

肖凡 Xiao Fan^{**}

蔡雷 Cai Lei

金基烈 Kiyeol Kim

呂瀟 Lu Xiao

李月穎 Li Yueying

袁菲菲 Yuan Feifei

大提琴 | Violoncelos | Cellos

呂佳 Vincent Lu Jia^{**}

張太陽 Zhang Taiyang

馬高·告魯克 Marko Klug

魯岩 Lu Yan

鍾國玉 Zhong Guoyu

拉狄·奈華德 Radim Navrátil

低音提琴 | Contrabaixos | Double Basses

蒂博爾·托特 Tibor Tóth^{**}

陳超 Chen Chao

何家碧 Ho Ka Pek^{*}

沈傑 Sam Kit^{*}

長笛 | Flautas | Flutes

翁斯貝 Weng Sibe^{**}

林怡君 Lin Yi-Chuan^{*}

張芳鳳 Kate Cheong^{*}

雙簧管 | Oboés | Oboes

開賽 Kai Sai **

謝慧庭 Tina Che *

單簧管 | Clarinetes | Clarinets

米高·傑弗里·科比 Michael Geoffrey Kirby **

Schyler Isaac Fung **

秦曉信 Nelson Gageiro *

巴松管 | Fagotes | Bassoons

容正先 Yung Tsangshien **

朱武昆 Zhu Wukun

圓號 | Trompas | Horns

吳天遐 Wu Tianxia **

潘康賢 Pan Kangxian *

謝葉琳 Xie Yelin *

吳佩意 Ng Pui I *

小號 | Trompetes | Trumpets

大衛·胡歐 David Rouault **

吳沙 Ng Sa *

長號 | Trombones | Trombones

胡瀟洋 Hu Xiaoyang ##

鍾世豪 Chung Sai Hou *

容文杰 Keith Iong *

大號 | Tuba | Tuba

李雨桐 Li Yutong *

定音鼓 | Tímpanos | Timpani

許莉莉 Hoi Lei Lei ##

打擊樂 | Percussão | Percussion

馮陳梓惠 Queenie Fung Chan *

Mario Venditti *

黎詠嘉 Karen Lai *

豎琴 | Harpa | Harp

梁卓媛 Leong Cheok Wun *

** 聲部首席 | Chefe de Naípe | Section Principal

++ 代理聲部首席 | Chefe de Naípe, substituto | Acting Section Principal

客席聲部首席 | Chefe de Naípe convidado | Guest Section Principal

* 客席樂師 | Músico convidado | Guest Musician

澳門樂團行政隊伍

Equipa Administrativa da Orquestra de Macau

Macao Orchestra Administration Team

總經理 | **Administrador** | General Manager

周趙詠莊 **Carol Chiu**

行政助理 | **Assistente Administrativo** | Administrative Assistant

陳度恩 **Yan Chan**

藝術策劃及音樂教育 | **Planeamento Artístico e Educação Musical** | Artistic Planning and Music Education

章薇薇 **Meimei Cheong**

容文杰 **Keith Iong**

樂隊管理 | **Administração da Orquestra** | Orchestra Management

孫仲佳 **Harris Shuen**

張詠兒 **Jully Cheong**

市場推廣及公共關係 | **Marketing e Relações públicas** | Marketing and Public Relations

汪加 **Wong Ka**

劉健雁 **Maisie Lao**

陳少芸 **Amber Chan**

節目製作 | **Produção** | Production

黃世豪 **Alex Wong**

吳偉玲 **Luisa Ng**

朱富華 **Johnson Chu**

樂譜管理 | **Bibliotecários** | Librarians

李妙瑜 **Beryl Lee**

譚寶儀 **Tam Pou I**

行政 | **Executivos** | Executives

劉素文 **Emma Lao**

劉美琪 **Teresa Lau**

吳煒煌 **Ng Wai Wong**

施莉亞 **Cecília Rosa Sequeira**



立即關注微信帳號
Siga-nos no Wechat
Follow us on Wechat



澳門樂團
ORQUESTRA DE MACAU
Macao Orchestra